



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Gérance de construction -Shawinigan	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE474-200945/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.082974.300	<b>Date</b> 2019-09-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-039-17755	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-9-42096 (039)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-10-23</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jean, Serge	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm039
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2882 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**AMENDMENT 001  
INVITATION TO TENDER**

**CONSTRUCTION MANAGEMENT SERVICES - NEW FEDERAL BUILDING  
SHAWINIGAN (QUÉBEC)**

The purpose of Amendment 001 is to publish questions and answers.

Please apply the following changes to the RFP:

1) QUESTIONS AND ANSWERS:

	<b>QUESTIONS/QUESTIONS</b>	<b>RÉPONSES/ANSWERS</b>
1 (FR)	À l'article 2.1 (CRITÈRE TECHNIQUE 1 - Expérience du soumissionnaire), du cahier Exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP) se référant à l'expérience du soumissionnaire au cours des 10 dernières années, dans la construction d'édifices à bureaux d'au moins 20 000 m <sup>2</sup> et d'une valeur minimale de 75 M\$; est-ce qu'un ou des projets similaires réalisés au cours des <b>15 dernières années</b> seraient acceptés?	Non.  Cependant, il ne s'agit pas d'un critère obligatoire. Le projet présenté sera évalué en fonction de la grille d'évaluation.
1 (EN)	In Article 2.1 (TECHNICAL CRITERION 1 – Experience of the Bidder), of the SUBMISSION REQUIREMENTS AND EVALUATION (SRE) section referring to the bidder's experience over the past 10 years in the construction of buildings offices of at least 20,000sqm and a minimum value of \$75 million; would one or more similar projects completed over the past 15 years be accepted?	No.  However, it is not a mandatory requirement. The project presented will be evaluated on the basis of the evaluation grid.
2 (FR)	À l'article 2.2 (CRITÈRE TECHNIQUE 2 - Expérience du personnel clé du soumissionnaire), point #1, 2 et 3 du cahier Exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP) se référant à l'expérience du personnel clé présenté, il est exigé de posséder au moins 15 années d'expérience en construction, dont de l'expérience au cours des 5 dernières années dans son rôle respectif dans le cadre de projets de taille, de complexité et de portée similaires, d'une valeur de 75 M\$ et plus; est-ce que la période de 5 années précédemment citée pourrait être retirée du critère pour ne laisser que la période de 15 années pour l'expérience de projets similaires.	Non.  Cependant, la période de 5 dernières années sera augmentée à 8 dernières années. Un addenda sera publié.
2 (EN)	In Article 2.2 (TECHNICAL CRITERION 2 - Experience of Key Personnel of the Bidder), Point #1, 2 and 3 of SUBMISSION REQUIREMENTS AND EVALUATION (SRE) section referring to the experience of the key staff presented, it is required to have at least one 15 years of construction experience, including experience over the past 5 years in his respective roles in similarly sized, complex and forward-looking projects valued at \$75 million or more; could the previously mentioned 5-year period be removed from the test to leave only the 15-year period for the experience of similar projects.	No.  However, the past 5-year period will be increased to past 8 years. An addenda will be published.

3 (FR)	À l'article 2.2 (CRITÈRE TECHNIQUE 2 - Expérience du personnel clé du soumissionnaire), point #4, 5, 6, 8 et 9, du cahier Exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP) se référant à l'expérience du personnel clé présenté, il est exigé de posséder au moins 10 années d'expérience en construction, dont de l'expérience au cours des 3 dernières années dans son rôle respectif dans le cadre de projets de taille, de complexité et de portée similaires, d'une valeur de 50 M\$ et plus; est-ce que la période de 3 années précédemment citée pourrait être retirée du critère pour ne laisser que la période de 10 années pour l'expérience de projets similaires?	Oui, la restriction de 3 années sera retirée. Les 10 dernières années d'expérience seront considérées pour l'expérience similaire. Un addenda sera publié.
3 (EN)	In Article 2.2 (TECHNICAL CRITERION 2 - Experience of Key Personnel of the Bidder), point #4, 5, 6, 8 and 9, of SUBMISSION REQUIREMENTS AND EVALUATION (SRE) section referring to the experience of the key staff presented, it is required to have at least at least 10 years of construction experience, including experience over the past 3 years in his respective roles in similarly sized, complex and forward-looking projects valued at \$50 million or more; could the previously mentioned 3-year period be removed from the test to leave only the 10-year period for the experience of similar projects?	Yes, the 3-year restriction will be removed. The last 10 years of experience will be considered for the similar experience. An addenda will be published.

---

\*\*\* All other terms and conditions remain unchanged \*\*\*